



EN	Original instructions	04
DE	Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	08
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	12
FR	Traduction de la notice originale	17

PETROL GENERATOR



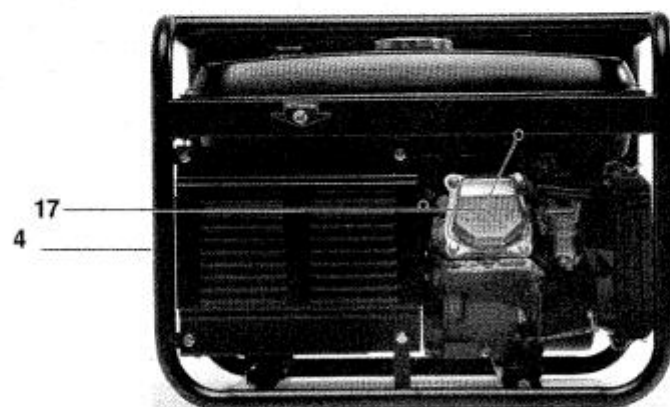
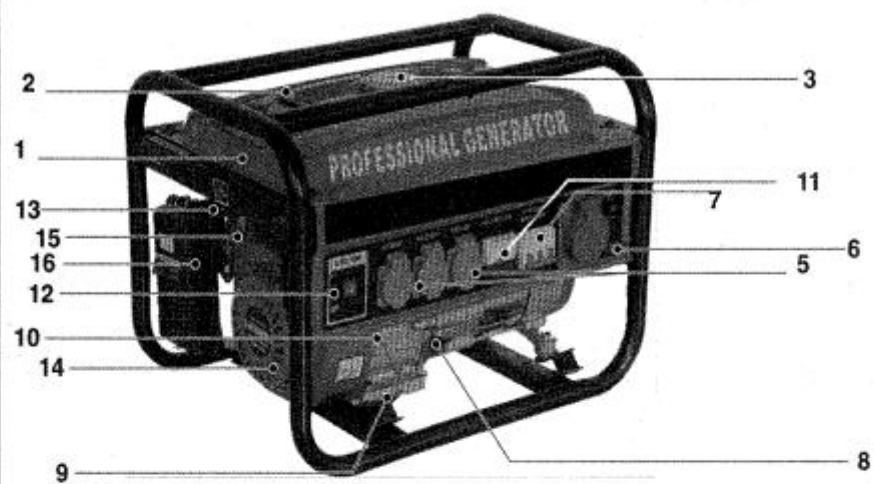
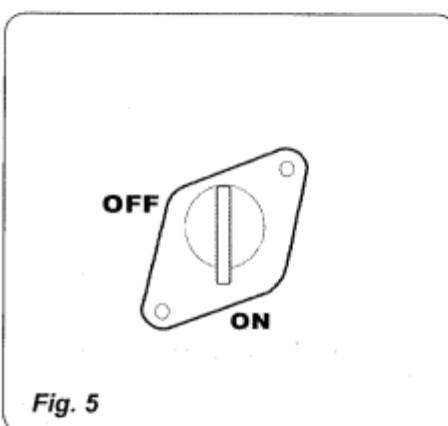
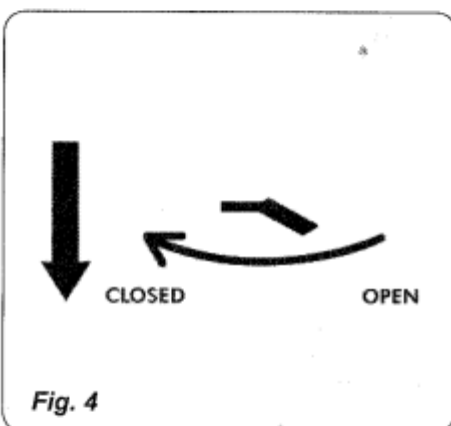
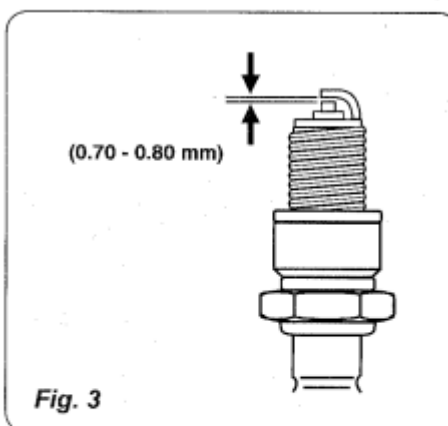
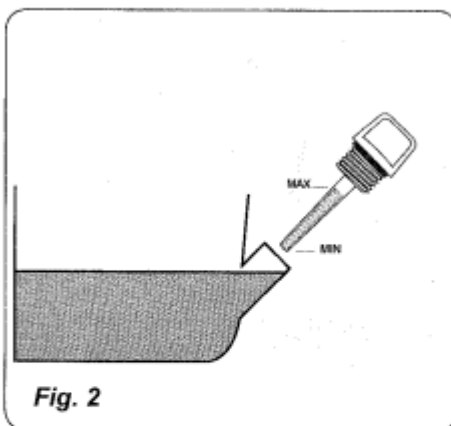


Fig. 1



Benzínový generátor – elektrocentrála (čtyřtakový)

Čísla v následujícím textu odpovídají obrázkům na stranách 2 + 3.

Bezpečnostní a provozní pokyny

Pro vaši vlastní bezpečnost a pro bezpečnost ostatních si před použitím tohoto zařízení pečlivě přečtěte tyto pokyny. Pomůže vám to snadněji porozumět produktu a vyhnout se tak zbytečným rizikům. Uchovejte tento návod na bezpečném místě pro budoucí použití.

Obsah:

1. Technické údaje a specifikace
2. Bezpečnostní pokyny
3. Použití
4. Pravidelný servis a údržba

Technické údaje a specifikace

Úvod

Generátor je určen k výrobě elektřiny pomocí čtyřtakového palivového motoru. Nyní můžete používat své elektrické nářadí v terénu i přes chybějící elektrickou síť.

Varování! Nepřipojujte k tomuto generátoru citlivá elektronická zařízení (jako je TV nebo laptop) kvůli možnému vysokému špičkovému napětí.

AVR

The AVR-system Automatic Voltage Regulator (systém automatické regulace napětí) uvnitř tohoto generátoru vytváří stabilní a přesný výstup napětí.

Technické specifikace

Generované napětí	AC 220V/380V
Generovaná frekvence (AC)	50Hz
Provozní výkon	2000 w
Maximální provozní výkon	2200 w
Třída	I
Váha	38 kg
Rozměry	605x430x440 mm
Hlučnost	95 dB(A)
Úroveň vibrací	
Typ motoru	vzduchem chlazený 4-takový benzín

Válce	nakloněný 1 válec
Kontinuálně	3,85 kwh
Maximální výkon	4,7 kwh
Doba provozu	9 hodin (80%)
Palivo	bezolovnatý benzín
Objem nádrže	15 l
Objem oleje v klikové skříni motoru	600 ml

Úroveň vibrací

Úroveň emisí vibrací uvedená v tomto návodu k obsluze byla měřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v EN 61029-1; lze jej použít k porovnání jednoho přístroje s druhým a jako předběžné posouzení expozice vibracím při použití přístroje způsoby uvedenými v tomto návodu.

- použití přístroje jinak než je uvedeno v návodu nebo s jiným nebo špatně udržovaným příslušenstvím může výrazně zvýšit úroveň vystavení vibracím
- doba, kdy je přístroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí práci, může výrazně snížit úroveň expozice vibracím

Chraňte se před účinky vibrací údržbou přístroje a jeho příslušenství, udržujte ruce v teple a organizujte své pracovní postupy.

Součásti a ovládací prvky elektrocentrály

Obr.1

1. Palivová nádrž
2. Ukazatel množství benzínu v nádrži
3. Uzávěr palivové nádrže
4. Výfuk
5. Zásuvka 230 V AC
6. Zemnicí svorka
7. AC vypínač
8. Uzávěr olejové nádrže
9. Vypouštěcí zátka

10. Olejový sensor
11. Voltmetr
12. Spínač motoru
13. Ovládací páčka sytiče
14. Ruční startér
15. Palivový ventil
16. Kryt vzduchového filtru
17. Zapalovací svíčka

Bezpečnostní pokyny

Vysvětlení značení a piktogramů použitých v tomto návodu a na elektrocentrále.

Nebezpečí poškození materiálu a/nebo fyzických zranění

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Udržujte ostatní osoby v dostatečné vzdálenosti

Nevystavujte dešti

Venkovní hluk

Riziko vysoké teploty

Upozornění: generátor obsahuje některé části, které mohou dosáhnout vysokých teplot

Bezpečnostní pokyny

Osoby

Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou obeznámeny s tímto, aby elektrický generátor používaly. Místní předpisy mohou omezit věk obsluhy.

Vždy používejte venku v dobře odvětrávaných prostorách. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý.

Před doplňováním palivové nádrže vždy zastavte motor a po naplnění palivové nádrže elektrický generátor očistěte.

Nevdechujte výpary z benzínu.

Elektrická bezpečnost

Pokud máte mokré ruce, nedotýkejte se generátoru

Neprovozujte generátor ve vlhkých podmínkách.

Neprovozujte generátor v blízkosti vody.

Nikdy nepropojujte dva generátory dohromady.

Nikdy nepřipojujte generátor do komerční elektrické napájecí sítě.

Ujistěte se, že všechny použité prodlužovací kabely jsou v bezpečném stavu a mají dostatečnou kapacitu pro daný úkol.

Před zapojením kabelů se ujistěte, že zatížení generátoru spadá do jeho kapacity uvedené v tabulce.

Nebezpečí požáru a popálení

Výfukový systém se zahřívá natolik, že může zapálit některé materiály:

používejte generátor ve vzdálenosti 1 metr od budov a jiného vybavení během použití.

udržujte hořlavé látky v dostatečné vzdálenosti od generátoru.

Výfuk se během provozu velmi zahřívá a zůstává horký ještě chvíli po zastavení motoru:

Před uložením generátoru do interiéru nechte motor vychladnout.

Nedotýkejte se rukama horkého výfuku.

Benzín je extrémně hořlavý a za určitých podmínek je výbušný. V místech, kde se doplňuje palivo do generátoru nebo kde je skladován benzín, nekuřte a nedovolte, aby se v generátoru vytvářely plameny nebo jiskry.

Palivové výpary jsou extrémně hořlavé a mohou se po nastartování motoru vznítit. Před spuštěním generátoru se ujistěte, že bylo setřeno veškeré rozlité palivo.

Nikdy nezakrývejte generátor oblečením nebo jinými předměty.

POUŽITÍ

Před spuštěním generátoru

Zemnicí svorka

Zemnicí svorka generátoru/ je připojena k rámu generátoru, kovovým bezproudovým částem generátoru a zemnicím svorkám každé zásuvky. Před použitím zemnicí svorky se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře, nebo agenturu s jurisdikcí pro místní předpisy nebo nařízení, které se vztahují na zamýšlené použití generátoru.

Doplňte a zkontrolujte hladinu oleje (množství je 600 ml) Vždy zkontrolujte hladinu oleje (se elektrocentrálou ve vodorovné poloze) před nastartováním a pokud se motor neočekávaně zastaví (obr. 2).

Pro všeobecné použití můžete použít olej "pro všechny teploty" 10W-30

-5 °C SAE#10

0°C-25 °C SAE#20

25°C -35 °C SAE#30

≥35°C SAE#40

Doplňte a zkontrolujte hladinu paliva

Používejte pouze bezolovnaté palivo

Odstraňte všechny napájecí kabely

Vypněte vypínač

Nepřeplyňte - ponechte mezeru vzduchu nad hladinou paliva

Vždy zašroubujte uzávěr palivové nádrže

Setřete veškeré rozlité palivo

Při provozu generátoru nekuřte

Vždy buďte opatrní!

Spuštění generátoru

Obr. 1 +4 + 5

1. Otevřete palivový ventil (15).
2. Zapněte spínač motoru (12).
3. Přesuňte páčku sytiče (13) do zavřené polohy (pro restartování zahřátého motoru nechte páčku sytiče v otevřené nebo polootevřené poloze).
4. Pomalu zatáhněte za startovací lanko, dokud nezapadne, a poté prudce zatáhněte, abyste nastartovali motor (14).
5. Nechte motor běžet, dokud se nezahřeje, a poté přesuňte páčku sytiče do otevřené polohy (13).

Použití zásuvky AC (230 V)

Spustíte generátor.

Zapojte zástrčku elektrického spotřebiče. Stiskněte vypínač AC směrem dolů na "ON" (7).

Voltmetr (11) zobrazuje napětí na AC zásuvce. Normálně by to mělo být ± 230 V během používání.

Zastavení generátoru

Obr. 1 + 5

1. Odpojte všechny kabely (5)
2. Přepněte spínač motoru do polohy "OFF" (12).
3. Zavřete palivový kohout (15)

[Pravidelný servis a údržba](#)

Denně (předprovozní kontrola)

Zkontrolujte hladinu motorového oleje

Zkontrolujte palivovou hadici, zda není prasklá nebo jinak poškozená. V případě potřeby vyměňte.

Zkontrolujte těsnost výfukového systému. V případě potřeby těsnění dotáhněte nebo vyměňte.

Zkontrolujte funkci sytiče

Zkontrolujte funkci ručního startéru

1 měsíc nebo 20 hodin

Vyměňte motorový olej

3 měsíce nebo 50 hodin

Zkontrolujte stav zapalovací svíčky. Seřídte a vyčistěte. V případě potřeby vyměňte.

Vyčistěte, v případě potřeby vyměňte.

6 měsíců nebo 100 hodin

Vyměňte motorový olej

Vyčistěte palivový ventil a filtr palivové nádrže. V případě potřeby vyměňte.

Zkontrolujte kování a upevňovací prvky. V případě potřeby vyměňte.

12 měsíců nebo 300 hodin

Pro kontrolu vůle ventilu kontaktujte specializované servisní středisko.

Zkontrolujte, zda není poškozený ventilátor chladicího systému.

Servis - poznámky k údržbě

Obr. 1

Výměna oleje

Zahřejte motor na rovné zemi

Odstraňte uzávěr olejové nádrže (8)

Otevřete vypouštěcí zátku (9) a nechte olej úplně vytéct do nádoby umístěné pod motorem.

Zkontrolujte těsnění, v případě potřeby vyměňte. Namontujte zpět vypouštěcí zátku a naplňte motor čistým olejem.

Zašroubujte uzávěr olejové nádrže.

Kontrola zapalovací svíčky

Obr 3.

Odpojte koncovku zapalovací svíčky a odstraňte veškeré nečistoty z okolí zapalovací svíčky. Vyjměte zapalovací svíčku (17) pomocí dodaného klíče na svíčky.

Zkontrolujte zapalovací svíčku. Měla by být opálená.

Změřte mezeru (vzdálenost kontaktního bodu) pomocí vhodného měřidla. Mezera by měla být 0,7 - 0,8 mm. V případě potřeby mezeru upravte opatrným ohnutím boční elektrody.

Vyměňte zapalovací svíčku, pokud jsou elektrody opotřebované nebo pokud je izolátor prasklý nebo odštíplý.

Nainstalujte zapalovací svíčku opatrně rukou, aby nedošlo ke zkřížení závitu.

Nasadte zapalovací svíčku se správným utahovacím momentem: 20 Nm.

Nasadte koncovku zapalovací svíčky.

Kontrola výfuku

Počkejte, až výfuk vychladne.

Sítka výfuku může být ucpané karbonovými usazeninami.

Odšroubujte uzávěr a sejměte výfuk

Očistěte síto drátěným kartáčem a namontujte zpět. V případě poškození vyměňte sítko výfuku.

Čištění vzduchového filtru

Odstraňte kryt vzduchového filtru (16).

Vyjměte filtrační vložku a dobře omyjte v rozpouštědle.

Nalijte malé množství oleje na filtrační prvek a jemně vymačkejte přebytečný olej.

Vyměňte filtrační vložku a kryt vzduchového filtru. Ujistěte se, že kryt filtru kolem dokola správně těsní.

Nespouštějte motor bez nasazené vložky vzduchového filtru

Nikdy nepoužívejte elektrocentrálu s vlhkým filtrem (s rozpouštědlem)

Palivový ventil

Chcete-li vyjmout filtr palivového ventilu, jednoduše uvolněte miskou ve spodní části palivové nádrže

Pomocí malého klíče sejměte ventil

Vyčistěte a vymyjte filtr a nádobku a vyměňte je.

Odstraňování problémů

Základní kontroly

Ujistěte se, že máte dostatek paliva

Ujistěte se, že je palivový ventil otevřený

Ujistěte se, že je spínač motoru zapnutý

Ujistěte se, že hladina oleje je správná

Generátor má snímač oleje. Když je hladina oleje příliš nízká, generátor se nebude moci spustit.

Vyjměte zapalovací svíčku, připojte kabel zapalovací svíčky a uzemněte jej ke generátoru. Jemně zatáhněte za startovací šňůru a pozorujte jiskru. Pokud nevznikne jiskra, vyměňte zapalovací svíčku.

Zapalovací svíčka je v pořádku, ale motor stále nespouští

Zkontrolujte, zda je čistý filtr palivového ventilu

Zkontrolujte, zda je palivová trubička čistá

Zkontrolujte, zda není ucpaný karburátor

Motor se nespouští

Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku

Zkontrolujte zapalovací systém – v případě závady kontaktujte servisní středisko

Zkontrolujte kompresi – pokud je nízká, kontaktujte servisní středisko

Zkontrolujte uvolněnou hlavu válců - utáhněte šrouby

Zkontrolujte, zda není poškozené těsnění hlavy válců, v případě potřeby vyměňte

Čištění

Kryt elektrocentrály pravidelně čistěte měkkým hadříkem, nejlépe při každém použití. Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.

Odolné nečistoty odstraňte měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín, alkohol, čpavek atd., protože takové látky mohou poškodit plastové části.

Dlouhodobé uskladnění

Vypusťte palivovou nádrž, nádobu karburátoru a karburátor

Nalijte 1 nádobku motorového oleje do palivové nádrže a zatřeste generátorem, aby se olej rozprostřel kolem nádrže Vypusťte přebytečný olej.

Vyjměte zapalovací svíčku a nalijte 1 lžíci motorového oleje, několikrát zatáhněte za startovací šňůru při vypnutém startéru. Vraťte zpět zapalovací svíčku.

Zatáhněte za startovací lanko, dokud neucítíte stlačení a nezastavte se.

Vyčistěte vnější povrch generátoru a natřete jej inhibítorem rzi.

Umístěte generátor na rovnou zem a přikryjte čistou suchou látkou.

Poruchy

Pokud by došlo k závadě, např. po opotřebení dílu kontaktujte servisní adresu uvedenou na záručním listu. Na zadní straně této příručky najdete rozložený pohled znázorňující díly, které lze objednat.

Životní prostředí

Aby se předešlo poškození během přepravy, je spotřebič dodáván v pevném obalu, který se skládá převážně z recyklovatelného materiálu. Využijte proto možnosti recyklace obalů.

Vadné a/nebo vyřazené elektrické nebo elektronické přístroje musí být shromážděny na příslušných recyklačních místech.